

1951-04-10

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Lyngby (Danmark)

Recipient's location:
Cannes (Frankrig)

Mentioned people:
Johannes Bjerg
Den Frie Udstilling
Jais Nielsen
Erick Struckmann
Olga Wagner
Gersemi Willumsen

Mentioned locations:
Den Frie Udstilling, København,
Danmark

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

10-4

1951

Kære Willumsen!

Jeg indrømmer, at jeg er én af Vennerne som fortjener en "Reprimande," men dersom Du vidste hvilken Syndflod af Ubehageligheder, Fortrædeligheder og Ærgelser jeg har haft i dette Foraar, saa vil Du tilgive, at Du ikke har hørt fra mig for længe siden og til alt dette kommer, et frygteligt Foraar. Hver Dag ud at skuffe Sne, i Paaskedagene endda flere Gange og saa til

Slut en følgende Mangel paa Brændsel. Jeg har i To Maaneder ikke været i mit Værksted, jeg havde intet at fyre med.

Naa, men nu Tak for Dit Brev, det gør mig ondt at høre, at Du har været syg, men nu haaber jeg paa bedere Nyheder fra Dig i næste Brev.

Jeg var inde paa Udstillingen nogle Dag før den aabnede og der saa jeg Dine nye Billeder. Jeg var overvældet! Dit Venedigbillede og det store Landskab er To dejlige Kunst-

værker! Det glædede mig umaadeligt. Vi fik Olga slæbt derind (i min Datters Bil) og hun var fuldt ud lige saa begejstret som jeg. Dette vilde jeg have skrevet til Dig. Jeg har ogsaa flere Gange haft Blæk og Papir fremme, men som Du selv en Gang har sagt, man bør ikke skrive naar Humøret ikke er godt, det forplanter sig til Papiret og afsætter en bitter Smag hos Brevmodtageren. Hvad Storckholmer Udstillingen angaar, saa aner jeg intet om den, jeg er jo aldrig blevet

indbudt til disse Udstilninger og jeg tror heller ikke paa Nyttens af disse Opvisninger, det er altid Tordenskjolds Soldater som fremvises. Naar Bjerg har lavet en rigtig skidt Figur, saa ved man at der skal laves en Udstilling i Udlandet og at han skal være eneste Billedhugger som repræsenterer Danmark. Men lad ham mere sig. Ferniseringsaftnen blev der afholdt en Fest inde i Udstillingen. Struckmann havde forsamlet

II

flere hundrede kedelige Mennesker og næsten ingen Kunstnere.

Struckmann savlede og savlede og skvadrede saa det var en Gru og det var møj-kedeligt men saa rejste Jais sig op og savlede Struckmann til og gjorde ham vaad op og ned af Ryggen, han sagde blandt andet "Struckmann ofrer sig i den Grad for sine Kammerater, saa onde Tunger hvisker om, at han S: helt har opgivet at være

Kunstner kun for at tjene sine Kammerater." Saa slog Stemningen om og fra det Øjeblik kunde man mærke en Befrielse. Struckmann selv lallede

rundt og var ikke blid. Efter Bordet gik jeg en halv Time rundt og snakkede med Gersami. Hun saa udmærket ud, lignede sin Fader, men var skarp i sin Mund. Jeg kan godt lide hende! Ellers oplever jeg ikke noget, Olgas Sygdom nødsager os til at leve ganske stille. Hendes

Ben smerter hende mere og mere. Hun har ellers deltaget i Udstillingen iaar, med flere mindre Arbejder. Det største har jeg hjulpet hende med at gøre færdigt, hun kunde ikke overkomme det selv. Nu har jeg begyndt igen i Værkstedet og lavet et mindre Arbejde færdigt og begyndt paa et større. Jeg glæder mig til at se Dig her omkring 1^{te} Juni. Har Du sørget for at faa Atelier og Medhjælp? Nu koster en Sæk Gibs 15⁶⁰ naar det skal være af den gode Sort.

Nu maa Du ikke samle glødende Kul paa mit Hoved oftere, det er ikke Mangel paa Interesse for Dig eller Dit Arbejde, men Verden er nu en Gang ikke længere den samme som tidligere. Den er meget besværlig. De hjærteligste Hilsner først til Dig fra Olga og mig og saa til Madame B.
Din gamle Ven
Siegfried Wagner.

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: *Markuspladsen i Venedig* (1950).olie på lærred, 130 x 164 cm. J.F. Willumsens Museum, Acc. 3311

indtrif til Rose og
ringes og jeg tror heller ikke
på Blytten af Rose og
visninger, og så altså for
Skjold og Glæder som frem
viges. Når Bjerg har
læst en rigtig Brev
Figur, så ved man at
der skal laves en Model
ling i Udland og at
han skal være en
Billedhugger som repre-
senteret Danmark.
Ellen lad ham mere sig
Femiserings af
her og afholdt en
ind i Udstillingen. Der
kunne heri for samlet

10 24
1951

Kære Willumsen!
Vi indrømmer, at jeg er en
af Tænderne som forstærket
en Reprimand, men desuden
Du vilde vilke den
af Ubehageligheder, for
lignende og Angelier jeg har
haft i Otto Foraar, så
vil Du tilgive, at Du ikke
har hørt fra mig for længe
sidt og vil altid Otto Komme
med et pynteligt Foraar.
Hver Dag vil at skuffe
Jule i Paaskedagene endda
flere Gange og så vil

Sluk en julelig Mængde
paa Boendel. Jeg har i 10
Maanedes ikke været i mit
Værksted, jeg har intet
at byde med.

Når, men nu Tak for Dit
Brev, det gør mig ondt
at høre, at Du har været
sigg, men nu haster jeg
paa bedre Nyheder fra Dig
i næste Brev.

Jeg var ind paa Nordtj-
Lingen nogle Dage for den
Aabned og der saa jeg
Dine nye Billeder. Jeg
var overvældet af Dit Vener-
billed og det store Land.
Skab et To lylige Humor

verker! Det glæder mig
umåneligt. Vi fik den
slægt des ind i min
Lethers Bil) og hun var
fuldt af Lige saa meget
stret som jeg. Lilla Viden
jeg har skrevet til Dig,
Jeg har ogsaa flere Gange
købt Blæk og Papir frem
me, men som Du selv en
Gang har sagt, man bør
ikke skrive naar Humoren
ikke er god, og jo plantet
sig til Papiret og apertes
en bitter Smag hos Brev
modtageren. Hvad Stor-
holmer. Udstillingen angår,
saa aner jeg intet om
den, jeg er jo alene blevet

at faa Adels og Medhjælp.
Nu portes en Sæk Guld
15⁴⁰ naar det skal være
af din gode Sort.

Nu må du ikke samle
Gladheds Kul paa mit
Hoved oftere, det er ikke
Mangel paa Interesse
for dig eller dit Arbejde,
men Verden er nu en Gang
ikke længere om Sammen
som tidligere. Du er meget
besværlig. De hjætteligste

Hilsnes først til dig som
Aen og mig og end
til Madame B.

Din gamle Ven
Siegfried Wagner.

⁴
fire hundrede kærlige
Minnesker og næsten
ingen Kunstnere.

Brückmann således og
sædelt og skænder saa
det var en Gni og det
var mig-kærligt men
saa rejste Jais sig op
og således Brückmann
til og gjorde ham vand
op og ned af Puggen,
han siger blandt andet
Brückmann ofres sig
"Du Gni for sine Ådem-
merket, Saa end Tunge
bristes om, at han G.
hele har opgivet at være

Huotrus kün ja at
hine sine kans merates.
Daa slog stemningen om
og ja dā Geblich künde
man make en Befriede
Strickmann selv lalle
ründe og var ikke blis.
Efter Boord gik jeg en
halv Time ründe og
Snakke med Persami.
Him see nömærket ud
lignede sin Fader, men
var skarp i sin Mund.
Jeg kan godt lidt hende!
Allers oplever jeg ikke
noget, Oles Fjergorm
nødager os til at leve
ganske stille. Henders

Ben smetter herre mere
og mere. Him har ellers
vretaget i Udhillingen
Lars, med flere ründe
Arbejde. Dā Strøstebus
jeg hjulpet hende med
at gøre færdigt him
kunde ikke overkomme
me det selv. Nå har
jeg begyndt igen i
Vækstend og land
et mindre Arbejde
færdigt og begyndt
for et Større. Jeg
glæder mig til at se
Ole her omkring 14
Juni. Har Du satget for